

東方野獸主義

王爾昌紀念展台中市役所展出中

文/ 張雅婷

圖/ 王彥鈞



▲王爾昌〈自畫像〉

來到「王爾昌紀念展」會場，像進入一座藝術花園，油畫、水彩、國畫、版畫、剪紙、篆刻等各類作品繽紛陳列，此外還有武術兵器的相關收藏，如此豐富多元的展示品，足見王爾昌廣泛的興趣與多采多姿的藝術成就。王爾昌終生奉獻杏壇，先後於台中一中、台中教育大學、東海大學、屏東教育大學等校教授美術直到退休。他早

期與林之助、呂佛庭等藝術界前輩共同籌組「中部美術協會」，並與顏水龍、邱焱鏘等人籌組「鯤島畫會」，對於台中市文化藝術風氣有深遠的影響，本次展出王爾昌不同時期的各類創作，7月底於台中市役所開幕，將展至11月22日，精彩展覽不容錯過。

油畫也可以很東方

王爾昌（1919~2005），出

生於中國河北省，畢業於北京師範大學，他早年跟隨李苦禪畫國畫，後來又向郭柏川學西畫，所以精通油畫又擅於水墨。油畫的寫實加上水墨的寫意，東西方元素在王爾昌的畫筆下巧妙結合，在野獸派誇張簡化的風格下，他的油畫融入了國畫線條和東方色調，筆觸大膽而氣韻內斂，形成獨特的「東方野獸主義」。

東方野獸主義發源自日本野獸派畫家梅原龍三郎，梅原龍三郎認為：「東方人只有自己傳統的美，才足以與西洋文化匹敵。」郭柏川受到梅原龍三郎的影響，在油畫的表現上追求藝術的民族性與獨創性，他曾說：「學西畫不一定就要完全西化，我們不妨以西畫技巧來表現自己獨特的趣味，表現獨特的民族風格，表現我們的地方色彩。」王爾昌在北京唸書期間向郭柏川學畫，也因此傳承了「中西合璧」的理念與畫風。

王爾昌的學生鐘俊雄表示：



◆〈喜報三元〉
(1993)



▲長3.5公尺、高1.68公尺的巨幅水墨〈鴻運當頭〉(2000)代表「一路發」，是王爾昌送給兒子的禮物。

「日治時期，印象主義從日本傳入台灣，一直到現在印象派都還是台灣畫壇的主流，畫家之間的差別只有技巧好壞，缺乏獨創性；王爾昌老師受到李苦禪、郭柏川的影響，中西結合，風格獨創，很值得後輩畫家學習。」油畫雖然來自西方，但王爾昌使用中國特有的顏色，包括傳統建築

的磚瓦紅、琉璃綠，帝王龍袍的黃色，青花瓷器的藍色等等，並以國畫的線條勾勒輪廓，巧妙揉合東西方文化，寫實中透露出內斂而強烈的情感。

發於真 表現於美

王爾昌的畫作多半取材自日常生活，花束、水果、碗盤、晚餐的螃蟹等等，這與其個性有關。他生長於動亂年代，困苦的生活養成了努力不懈的毅力與低調真誠的性格。鍾俊雄說：「人如其畫，王爾昌老師與世無爭、不賣弄花巧，他的畫作跟為人一樣溫暖親切，所以他經常以身邊的人、事、物為題材，很少畫偉大遙遠的山水風景。」在王爾昌眼中，萬物沒有貴賤，草木不分榮枯，1991年創作的〈紅玫瑰花〉、〈殘豔〉畫的是同一束玫

瑰花，他認為花不論盛開凋零，都很美。他的好友林之助稱讚其畫作為「天地有大美而不言」，如此包容萬物的寬闊心胸，不需以大山大水的畫作來呈現。

在王爾昌的作品中，有許多自畫像與家人的肖像，最親近的人在�的畫筆下神情自若，比相片更能真實呈現人物的獨特氣息，而從畫家細膩傳神的筆觸中，不難發現王爾昌對家人深切的愛與關懷。王彥鈞回憶起父親替他作畫的情形：「有一年我想印名片，為了跟別人不一樣，特別請家父替我畫人像。因為每天早上七點半到八點是光影效果最好的時候，所以我們每天只畫半小時，有時候天氣不好也不能畫，結果整整畫了兩個禮拜才完成。」

王爾昌對子女的愛，更表



▲〈黃藍布水果〉(1991)



▲ 〈彥鈞〉（1997），王爾昌為兒子印製名片需要所畫的肖像。



▲ 〈理想中的天國〉（1992）

現於畫作〈鴻運當頭〉中。2000年，王彥鈞在廣東深圳投資設廠，王爾昌特別畫了這幅代表「一路發」的國畫送給他，畫中有十五隻的錦鯉，一隻在前，六隻在中，八隻在後。王彥鈞感性地說：「那時家父已經八十多歲

了，手會痛、身體也不舒服，但他還是把對我的祝福與關心放入畫中，送給我……」

一生執著習武繪畫教學

除了精彩的藝術作品，王爾昌在武術上也有非凡成就，他從小習武，是中國武術「陰把槍」

的傳人，甚至在2001年，還以83歲高齡率領學生前往內蒙古進行陰把槍尋根之旅，堪稱「文武雙全」。鐘俊雄笑著說：「我初中時跟王老師學畫，那時候我很迷金庸的武俠小說，我總是想像王老師是個深藏不露的武林高手，一出手，呼！就能用掌風把蠟燭吹熄！」

或許因為習武，王爾昌有著過人的毅力，他一生致力於教學，退休後終於有時間全心全意投入油畫創作，後來畫不動油畫只能畫水墨，一直到病逝前兩個月都還握著畫筆不放。距離王爾昌生前最後一次畫展至今已經十年，王彥鈞除了想藉由這次的畫展表達他對父親的懷念外，更希望能將父親特有的「東方野獸主義」介紹給大眾，他說：「家父這輩子都在教畫，這次畫展也是一場教學，如果能對看畫的人有一點啟發，我父親一定會很開心的！」 **大堪**



▲ 左圖〈紅玫瑰花〉、右圖〈殘艷〉（1991），同一束玫瑰花，榮枯對比下各具的面貌與美感。

搖滾 震撼圓滿戶外劇場

六十組獨立樂團9月12、13日登場 圖、文/ 黃啓豪



廣受 年輕朋友喜愛的2009
搖滾台中-樂團節即將
於9月12、13日在台中市圓滿戶外
劇場熱情登場，超過60組的獨立
樂團連續兩天將震撼現場觀眾的
聽覺，徹底展現他們對音樂的熱
情並傳達給民眾搖滾樂的精神。

獨立樂團台中魔力搖滾

去年文化局首次辦理搖滾台中活動，結合在地樂團，為大台中獨立音樂發聲。2009年「搖滾台中-樂團節」更將發光發熱，接軌國際、放眼世界，讓獨立音樂更生生不息。

不同以往專注在國內樂團的表演，本次搖滾台中以「樂團節，越來越團結」為中心思想，象徵搖滾樂無遠弗屆的魔力，以凝聚世界各地的聲音，表現出不同思想、不同文化的自由面貌，今年搖滾台中樂團節以台灣本土的獨立樂團為核心，向下紮根並接軌國際。活動邀請年輕的學校

▲ 烤秋動。



- ① 旺福樂團。
- ② 樋口真喜子。
- ③ 圖騰樂團。



社團表演，讓我們看到學生樂團的純粹音樂面貌；同時邀請來自韓國及日本的獨立樂團蒞台進行音樂交流，讓我們瞭解國外的搖滾精神。

三大舞台同時對尬演出

今年搖滾台中安排曾獲得金曲獎最佳創作樂團、野台開唱與海洋大賞的「圖騰」、「旺福」、「拷秋勤」、「濁水溪公社」、「表兒」、「主音」、「ECHO」及「88顆芭樂籽」等重量級樂團接力演出，散發熱力；在國外的獨立樂團中，素有「東京搖滾歌姬」之稱的樋口真喜子、同樣來自日本的電子搖滾「POPULAR」、時髦龐克「HOT DOG BUDDY BUDDY」亦參與本次盛會，更首度邀請來自韓國，甫獲得首爾自由音樂祭大賞的「GALAXY EXPRESS」。在學校樂團部份，中興、彰師大、東海、靜宜等學

校樂音社的參與演出，將為本屆搖滾台中增添不少青春氣息。

本次搖滾台中活動首度移師亞洲最大的文心森林公園暨圓滿戶外劇場舉行，將可容納接近6000人觀眾前來一起搖滾。活動首度開放「熱音搖滾天台」、「激音浪潮」、「尬音搖滾」三大舞台同時進行對尬演出，包含閤家觀賞的青春搖滾、讓你跳起來的電子龐克、結合嘻哈與金屬的刮盤節奏，讓與會觀眾有更多元的選擇及熱鬧的搖滾聽覺與視覺饗宴。

周邊活動宛若嘉年華會

搖滾台中活動期間，圓滿戶外劇場周邊也將舉辦各種嘉年華活動。「美食繽紛嘉年華」將提供各種異國美食及多樣國際飲食文化介紹，讓民眾在觀看精采表演之際，也能於現場享受美食佳餚及體驗異國文化。除了好吃的還有好玩的「創意市集嘉年

華」，許多自創品牌之手工製品及藝術設計品，將為活動增添許多趣味。

一直以來，叛逆被視為反社會、顛覆傳統，搖滾樂也常和犯罪、毒品等社會問題掛勾，在缺乏樂團表演管道的時代，此為大眾對搖滾樂的誤解，但搖滾精神並不是叛逆，而是獨立思考；不是社會問題，而是社會問題的顯像者，一個自由的社會背後往往有許多獨立樂團在對社會進行批判檢討，而搖滾台中的目的不僅僅只是給予大眾單純的音樂，同時重塑社會大眾對於搖滾樂的看法。期待喜愛搖滾樂的大眾一同前往參與活動，以支持搖滾台中活動的方式，延續搖滾不死精神。

活動詳情請上台中市文化局網站查詢 (<http://www.tccgc.gov.tw>) 洽詢電話：04-23727311分機366或367。 **大城**

2009國際彩墨塗雅藝術大展

文/ 曾天漢

塗雅不塗鴉



為了促進國際彩墨藝術交流及倡導藝術自由創作，國際彩墨藝術大展於今年邁入第八屆了。經過文化局及本地藝術家多年來的努力，彩墨藝術已經塑造出獨有的特性及屬性，即結合國內外藝術家以東方人文美學與自然哲學合一的思維，來形塑具有東方色彩的藝術，使得彩墨藝術在台灣藝術界越形重要，並在國際藝壇佔有一定的影響及成果。

彩墨藝術優雅彩繪

今年由台中市文化局、財團法人台中市文教基金會聯合主辦、國際彩墨畫家聯盟（FITMA）協辦的「2009國際彩墨塗雅藝術大展」，以「塗雅」作為主題，特別擷取英文的GRAFFITI「塗鴉」為「塗雅」，藉此強調「雅致」的表現。因為中文「塗鴉」意謂隨意亂畫，改為「塗雅」則表示優雅的彩繪，以有別於以往在街頭的塗鴉方式。

本展覽是將城市性與社會性的「塗鴉」議題凸顯，再以多面向的探討，尋覓內心的源頭世界，並以全新的思惟，改變塗鴉負面的形象，並賦予嶄新的生命和發展的可能性；因此，本展覽提出以「塗雅」新字彙來取代「塗鴉」舊語詞，同時在藝術的表現上，企圖取得獨創性的自由形式和無國界的表達形式，讓彩墨藝術突破東西方不同氛圍，塑造全新語境，這種嘗試應該是值得肯定與讚許。

各國佳品共聚一堂

今年展出的作品包括來自二十多國、近百位的國外藝術家及國內藝術家九十多位的創作，涵蓋來自歐洲、美洲、亞洲、澳洲等全世界各地的優秀藝術家，延續本展覽過去的展出方式，共同以網布做為創作的素材來表達彩墨藝術的理念，以布旗畫佈置成具有創意性和裝置性的展覽形式，也就是將布旗畫以懸掛、插立、平貼或浮掛

的各種方式，佈置成立體裝置或觀念性的場景，讓布旗作品完整地呈現彩墨藝術的新特質和新面相，呈現彩墨藝術國際符碼的形貌。

作品繽紛變化萬千

參展的作品分為五種樣貌：第一種、藝術家的作品並不明顯反應在「塗雅」主題意涵上，仍以自己的藝術風格，做為主要的訴求來表達；第二種、美洲的藝術家多以生態關懷、地球環保的概念，來表達對「塗雅」主題的看法；第三種、歐洲的藝術家，從關注人文和景觀的議題切入，創作樣貌多元又具幽默風趣；

第四種、亞洲的藝術家，大多以批判或反諷的手法來表達，注重畫面的效果和主題的差異性；第五種、台灣的藝術家，則從社會性、教育性和開放性的角度切入，在「塗雅」與「塗鴉」之間做明顯或模糊的驗證與評比，具有生活化的情調。

在「塗雅」的旗幟下，秉持「塗鴉」不受拘束、勇於嘗試的精神，所表達出的五種各具特色的樣貌，不僅可以讓參觀的民衆體驗到，彩墨這種擁有無限表達力的創作素材，如何讓一塊純白的網布，染繪上繽紛多彩、變化萬千的樣貌，同時也啟發更多的感觸及靈感。



無論是來自東方或西方的彩墨藝術家，無論靈感來自何方，題材新穎或傳統，表現手法前衛或保守，他們的作品都將於初秋時分齊聚台中，呈現豐碩而深具吸引力與內涵的創作果實。

「2009國際彩墨塗雅藝術大展」將從2009年9月12日至9月24日，於文化中心大墩藝廊（一）、（二）展出，歡迎各位民衆蒞臨欣賞這場不容錯過的藝術饗宴，為心靈增添雅致而繽紛的彩度！

大墩



- ① 〈Angel in the Garden〉 Skairite Leimane
- ② 〈Inner Sanctum〉 Rolands Krutovs
- ③ 〈長峰〉 陳永樂
- ④ 〈Burned Forest〉 Ruta Bogustova
- ⑤ 〈Pñe Foto〉 Enriqueta Hueso Martinec

文英館特藏 跨出台中

版畫文物巡展中部三縣市

文 / 廖育輝

文英館創建於民國65年，當時全臺各地皆尚未設立「文化中心」，因此文英館被認為是臺灣各縣市文化中心之始。陳干武先生擔任文英館首任館長期間，廣泛就教社會賢達及文化耆儒，博採衆議，大力蒐藏臺灣民間的傳統文物，尤其「臺灣傳統版印」一項更收集達三百餘件，包括木雕印板、舊拓版畫與古書文獻，無論在製作年份、材質、雕工等皆具有代表性及罕見性，堪稱全國公私收藏機構之翹楚。



從古版畫看常民文化精髓

歷年來，文英館典藏的版片紙本，屢次獲邀至他館展出，其質、量之優異深獲學術領域和參觀群眾的稱賞。有鑑於此，為促進地方特色的發展與文化認知之深化，民國85年行政院文化建設委員會依據「輔導縣市主題展示館之設立暨文物館藏充實計畫」於文英館二樓成立「臺灣傳統版

印特藏室」，規劃有「糊紙版畫」、「符籙紙錢」、「神馮籤詩」及「文字遊藝」等四個專區，藉陳列古版畫、新拓本與舊版片，

配合說明文字與圖像，詮釋常民生活的歲時傳承、習俗禮儀、傳說佚事，勾勒出臺灣版印發展的歷史源流及民族圖騰沿襲進化的過程。





規劃巡迴特展以饗大眾

為延續臺灣版印的傳統特色，臺灣傳統版印特藏室持續的蒐藏各類木雕印板和舊拓版畫，統計至今年已收集達八百餘件珍貴文物。而為推廣這豐富精美的版印典藏，自97年起即委託倪朝龍教授等進行調查研究、修復保存的工作，並更新展示設施及擴充可動式展櫃，提升館務推展與公眾服務的效益。為使館藏及研究資料更能充分作用於與觀眾的學習和互動，今年特別以「行動博物館」概念，策劃辦理「版畫文物巡迴特展」，進行推廣；另於展覽期間也進行各項展覽評量與觀眾研究，了解觀眾參觀的期待及需求，作為未來展覽規劃和活動辦理的基礎。

本次舉辦的「版畫文物巡迴

展」精選百餘件半百年代的珍貴印板及精美拓畫，讓更多大眾能一窺其貌；展出主題含括糊紙版畫、符籙紙錢、神橋籤詩、文字遊藝等各類古物原件，有適合全家團聚遊戲的「葫蘆問」、張貼鎮宅平安的「張天師」、「趙原帥」及「鍾馗」像、祈求福到的「五福符」與喜慶吉利的「博古花卉」、「八仙弄」及「財子壽」、作為戲碼的傳奇佚事「三國演義」、「說唐演藝」等，讓您飽覽傳統工藝的璀璨與體會往時民情的樂趣。

南投、雲林接力展出

「版畫文物巡迴特展」已於6月27日至7月15日於臺中民俗公園辦理第一場展出，展出期間並安排專人作導覽解說及舉辦拓印DIY體驗活動，讓參觀民眾在

- ❶ 此次巡迴特展展出珍貴的古早印板及版畫，可看性十足。
- ❷ 導覽人員細心解說版畫與印板的由來與作法。
- ❸ 眾人開心地與自己剛拓好的作品合影。
- ❹ 小朋友們聚精會神的欣賞古早印板。

觀賞這些版畫文物之餘，也能了解每塊版上刻畫的意義，和自己動手去製作拓印作品，獲得許多參加團體的廣大迴響。

「版畫文物巡迴特展」的第二場展出則移師南投縣虎山藝術館，從8月1日展至8月30日，與當地民眾分享臺灣古早版印之美，接著巡迴特展將至雲林縣田園藝廊辦理第三場展出，時間從10月31日至11月22日。若您還沒有目睹這些碩果僅存的珍寶，請一定要把握最後一個場次的機會！ **大城**

大墩競藝 台灣與國際交鋒

台中市第14屆大墩美展 經典佳作賞析

「大墩美展」為本市致力推動的諸多文化活動中，最具國際化與多元性格的展覽。自1996年開始舉辦以來，台灣藝文界參與情況日盛，普受各界好評；自2002年起，更積極走向國際，除台灣地區外，亦廣邀世界各國創作好手響應參

與，成功搭建起國際藝術平台，為連結台中市與世界藝壇的最佳橋樑。

在主辦單位的努力及藝術家的熱情參與之下，「第14屆大墩美展」締造了收件1,673件作品的佳績，其中有68件國際藝術佳作，分別來自中國大陸、馬來西

亞、泰國、越南、澳大利亞、墨西哥、美國、加拿大、西班牙、匈牙利、奧地利、比利時、捷克、斯洛伐克、希臘、瑞典等16個國家及地區。經初、複審程序，計有227人得獎。以下篇幅為本屆大墩美展各類別的第一名得獎作品及簡要說明。

版畫類第一名 〈浩元家〉徐睿志

作品說明：

西邊窗口走進落日，淡紅的暮光，躺在微涼的磨石子地，漸漸暈開，和眷村電冰箱後的泛黃立燈融為一體。白石桌上放著一塊純度高的黑森林蛋糕、一杯清茶，空氣裡飄著百合和慵懶的音樂，初夏的午後，昏昏欲睡。



工藝類第一名 〈清境之情〉王麗華

作品說明：

「清境」一個讓人回味無窮的地方，四季不同變化，晨昏景致各異，悠閒放下一切，靜觀這大地叢林之間。

作品為天然漆的脫胎。脫胎係漆與布層層結合，在一定厚度後取出之內胎，實為一質輕，但相當堅固胎體；外飾以鎏彩、鑲嵌為主，彩貝、金箔、金粉、銀粉等等，展現漆工藝的華麗、細緻。





水彩類第一名

〈心鎖〉嚴靖傑

作品說明：

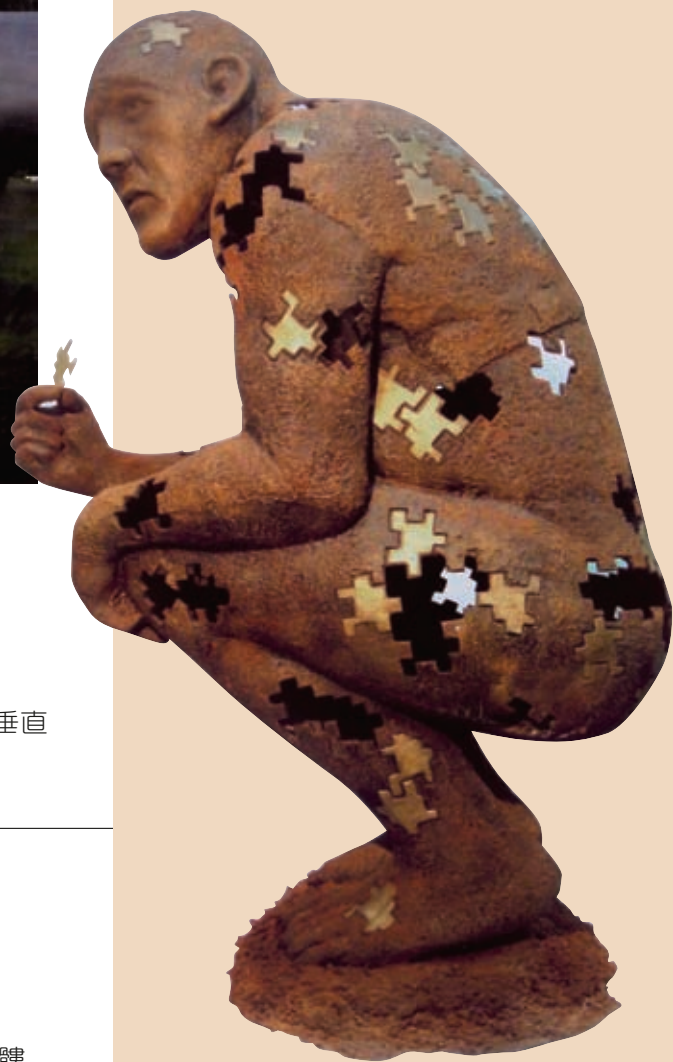
作品運用長型構圖展現人由列車內向外看的視點，並用垂直水平的組合突現窗內外世界的衝突。

攝影類第一名

〈煉獄〉顏麗華

作品說明：

特殊的地面雕塑景觀，描繪地獄裡向上掙扎求救的骷髏手。作者深信修行師父是最好的救贖者，於是耐心等待師父走過，才適時按下快門。



雕塑類第一名

〈拼湊的記憶〉 劉哲榮

作品說明：

當個體本質在不經意中瓦解崩裂的同時，我們不停試圖從現實生活中找尋彌補空洞的記憶點，卻也在過程中，流逝更多，只能望著殼樣的軀體，轉變成不是自己的自己。

藉由相異材質及視覺效果來強調原本個體與後天影響之間的差異性及矛盾性。

數位藝術類第一名 〈紅巷〉趙尚逸

作品說明：

台灣的眷村文化正逐漸消失當中，曾經留下短暫且自成一格的文化圈，是在紅磚牆包圍下，無法融入社會的封閉桃花源。

透過創作者自身的童年記憶，重現眷村文化昔日繁榮的一角，流連在眷村純樸的美好生活，復甦了人們對於眷村文化的集體記憶與懷舊，而在安祥的氣氛下，卻也隱藏透露出大環境的變遷與衝擊，造成眷村生活面對現實面的改變。



彩墨類第一名 〈人生系列一偷·閒〉 曹麗鶯

作品說明：

藉由兒童、螞蟻，一睡、一醒之間，來隱喻偷得浮生半日閒的畫境，更強調偷與閒，增加畫面的趣味性，誰是真、誰是幻，偷的是人還是蟻呢？



篆刻類第一名 〈鐵頭鐵筆〉林倉盟

作品說明：

作者近年所刻諸作集輯而成，希望呈現多方面的樣貌。

本局將從10月24日起在大墩藝廊推出匯聚全球各地藝術菁英、展現各畫派特色之藝術饗宴——「大墩美展」，竭誠歡迎大家蒞臨體驗一場豐富多元的藝術之旅，並深切期待在諸位藝術家及

各界人士的熱烈參與下，這項別具意義的美展活動能持續深化台中市之藝文發展、呈現大墩特色與魅力，並帶動藝術風潮，成就傑出的藝術工作者，樹立文化藝術源源流長的典範。 **大墩**

膠彩類第一名 〈憶〉林宣余

作品說明：

作品敘述人與人之間往來的奧秘之道。

有時結交朋友，可能要經過幾年的歲月累積，才擁有一份固定的情感，但這份情感卻又是如此地脆弱。也許只因彼此的價值觀不同，因為一句話、一個小小的誤會，或是猜疑，就讓多年累積的情誼產生裂痕、甚至摧毀。人心是如此地不堪一擊！而讓過去的日子僅存回憶。

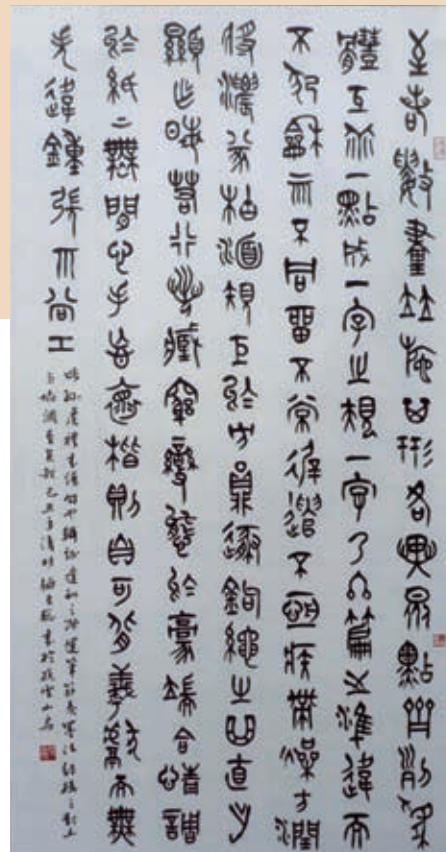


油畫類第一名 〈生存空間〉呂家豪

作品說明：

都市的建設、人類文明的拓展，正以一種飛快的速度一點一滴蠶食整個地球的生存空間，在人類造屋的同時，多少動植物的棲息地也被硬生生地剝奪了。

作品以建築物象徵都市文明，交錯的空間暗喻動物生存其中無所適從，更以漂流木呈現自然力量的反撲，期許人類能放下萬物之靈的身段，思考如何與自然萬物共生共存？



書法類第一名 〈《書譜》選句〉 姚吉聰

作品說明：

求篆於金，期能汲古生新；隨字大小，盼得自然渾樸。濃枯疾澀，願生節奏韻律；齊莊中正，勉於君子之風。